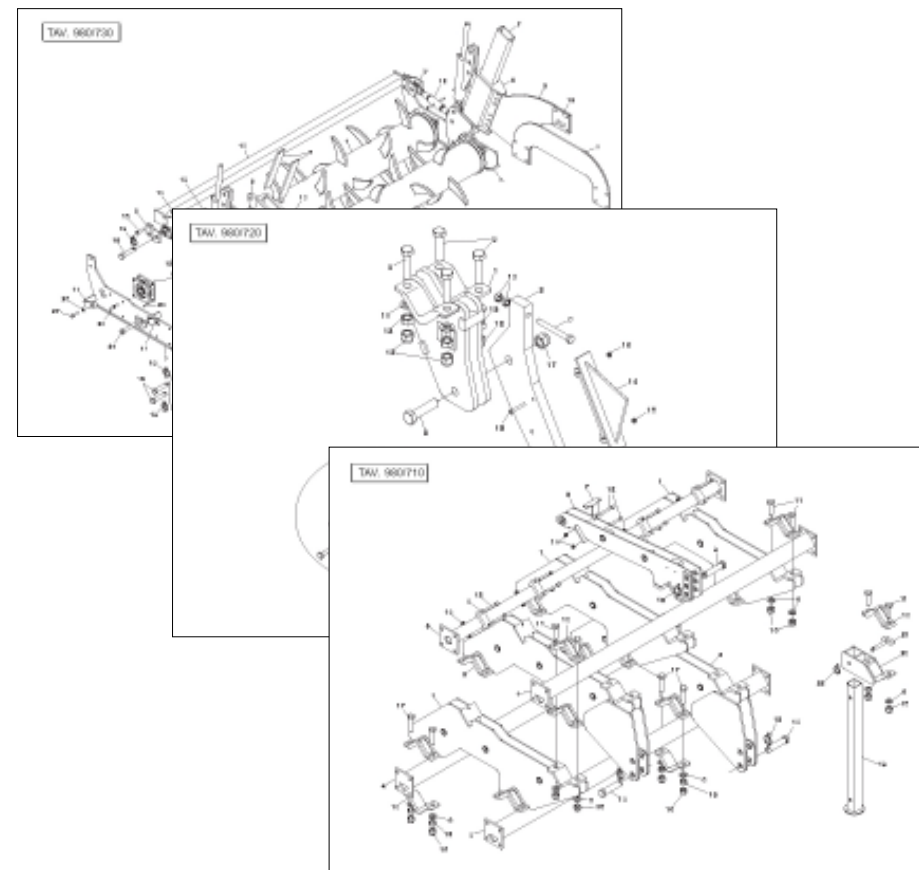


GASPARDO



ARTIGLIO

Cod: 19530480 06.2003

GASPARDO

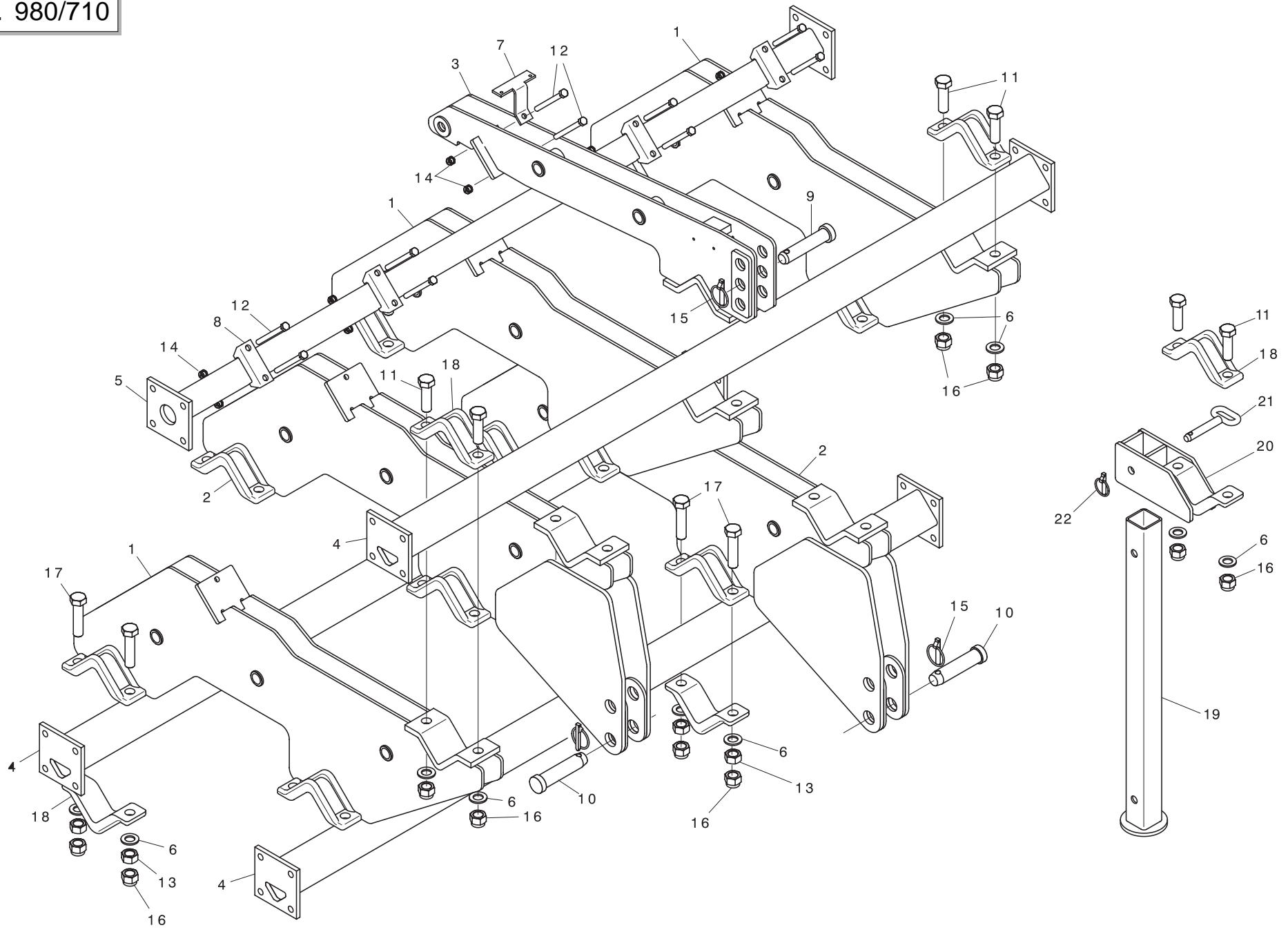
- IT** PARTI DI RICAMBIO
- GB** SPARE PARTS
- DE** ERSATZTEILE
- FR** PIÈCES DÉTACHÉES
- ES** PIEZAS DE REPUESTO

ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS	ERSATZTEILE	PIECES DÉTACHÉES	RESPUESTOS
<p>Le ordinazioni delle parti di ricambio vanno fatte presso i nostri concessionari di zona e devono essere sempre corredate dalle seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tipo, modello e numero di matricola dell'attrezzatura. Tali dati sono stampigliati nell'apposita targhetta di cui è dotata ogni attrezzatura. - Numero di codice della parte richiesta rilevabile dal catalogo ricambi. - Descrizione del particolare e quantità richiesta. - Numero della tavola. - Mezzo di trasporto. Nel caso questa voce non sia specificata, la Ditta Costruttrice, pur dedicando a questo servizio una particolare cura, non risponde di eventuali ritardi di spedizione dovuti a cause di forza maggiore. Le spese di trasporto si intendono sempre a carico del destinatario. La merce viaggia a rischio e pericolo del committente anche se venduta franco destino. <p>NOTA: Il termine (Dx) Destro o (Sx) Sinistro della macchina o di parti di essa, è inteso guardando la macchina dalla parte posteriore. Le eccezioni saranno indicate.</p>	<p><i>Orders must be transmitted through our area dealers and should always include the following indications:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Type, model and serial number of the machine. <i>These data are punched on the data plate with which every implement is equipped.</i> - Code number of the required spare part. <i>This will be found in the spare parts catalogue.</i> - Description of the part and required quantity. - Table number. - Means of dispatch. <i>If this item is not indicated, the Manufacturer, while dedicating particular care to this service, shall not be held responsible for delays in delivery caused by cases of force majeure. Transport expenses shall always be at the consignee's charge. The goods travel at the purchaser's risk and peril even when sold ex destination.</i> <p>NOTE: <i>The symbols (Dx) right and (Sx) left, concerning the machine or single parts of it, are referred, as in the figure, to a rear view of them. Exceptions will be indicated.</i></p>	<p>Die Bestellungen müssen bei unseren Gebietshändlern aufgegeben werden. Bei der Bestellung sind stets die folgenden Angaben zu machen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Typ, Modell und Serien-Nummer des Geräts. Diese Daten stehen auf dem Typenschild, mit dem jedes Gerät versehen ist. - Artikel Nr. der erforderlichen Ersatzteile. Diese stehen im Ersatzteil-Katalog. - Beschreibung des Ersatzteils und die erforderliche Stückzahl. - Tafelnummer. - Versandmittel. Wenn dieser Punkt nicht spezifiziert wird, haftet die Herstellerfirma nicht für etwaigen Lieferverzug aufgrund höherer Gewalt, auch wenn er diesen Service besonders aufmerksam abwickelt. Die Frachtkosten gehen dagegen immer zu Lasten des Empfängers. Die Ware reist auf Gefahr und Risiko des Auftraggebers, auch wenn frei Haus Verkauft vereinbart worden ist. <p>N.B.: Die Merkzeichen (Dx) rechts und (Sx) links betreffen eine rückwärtige Aussicht der Maschine oder Teile von ihr (siehe Bild). Ausnahmen werden gezeigt.</p>	<p><i>Les ordres doivent être effectués auprès de nos concessionaires de zone en précisant les indications suivantes:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Type, modèle et numéro de série de la machine. <i>Ces données sont gravées sur la plaque d'identification de chaque outil.</i> - Numéro de code de la pièce détachée indiqué sur le catalogue des pièces détachées. - Description de la pièce et quantité requise. - Numéro de plan. - Moyen d'expédition. <i>Si cette rubrique n'est pas indiquée, le Constructeur, bien que soucieux de ce service, ne répond pas des retards d'expédition pour des causes de force majeure. Les frais de transport sont toujours à la charge du destinataire. La marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur même si vendue franco de port.</i> <p>N.B.: <i>Les références (Dx) droit et (Sx) gauche de la machine ou des parties de la même, est entendue, comme de la figure, en regardant la machine de derriere dans le sens de marche.</i></p>	<p>Los pedidos han de efectuarse en nuestros concesionarios de zona y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tipo, modelo y número de matrícula del equipo. Dichos datos están impresos en la relativa placa presente en el equipo. - Número de código de la parte requerida presente en el catálogo respuestas. - Descripción de la pieza y cantidad requerida. - Numero de ilustración. - Medio de transporte. En caso que este ítem no esté especificado, el Fabricante, aún prestando la debidas consideraciones para este aspecto, no responde por eventuales retardos de env'o debidos a causas de fuerza mayor. Los gastos de transporte se consideran siempre a cargo del destinatario. La mercadería viaja bajo riesgo y peligro del comprador, incluso cuando se vende franco destino. <p>N.B.: La refencia (Dx) derecha o (Sx) izquierda de la máquina o de sus componentes, se entiende, como en la figura, mirando la máquina por la parte trasera. Se indicarán las excepciones.</p>

INDICE DELLE TAVOLE - *TABLE INDEX* - VERZEICHNIS DER TAFELN - *INDEX DES PLANS* - INDICE ILUSTRACIONES

<i>N° Tavola</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Pagina</i>
TAV. 980/710	Telaio	4
TAV. 980/720	Ancore	6
TAV. 980/730	Doppio rullo posteriore	8
TAV. 980/740	Impianto oleodinamico rulli posteriori	10
TAV. 980/750	Bandinelle laterali	12

TAV. 980/710

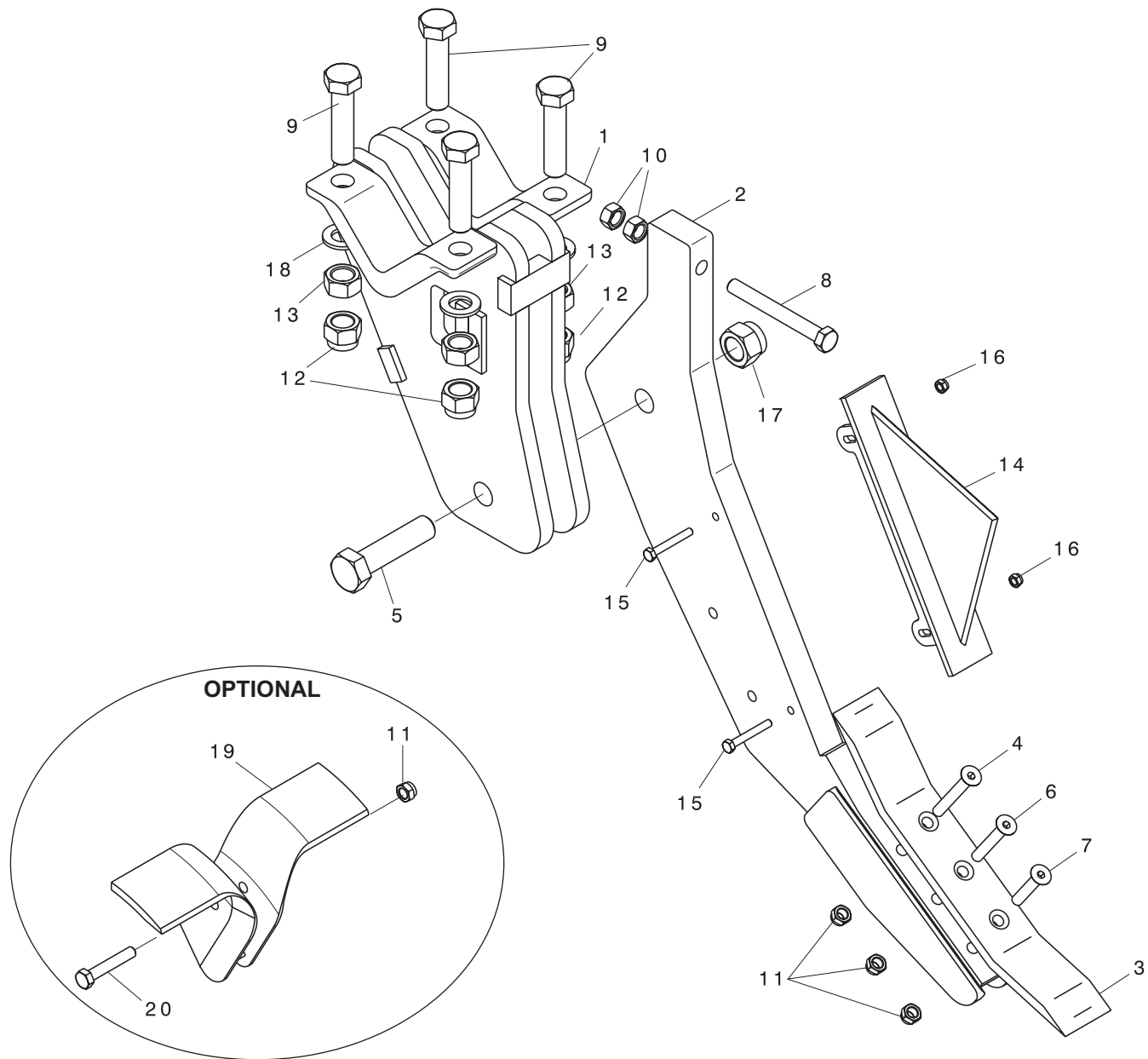


TELAIO

TAV. 980/710

Pos.	Cod.	Descrizione	Pos.	Cod.	Descrizione
1	17810011	ASS.SUPPORTOTELAIO			
2	17810072	ASS.SUPPORTOTELAIO			
3	17810111	ASS.SUPPORTOTELAIO			
4	17810460	ASS.TELAIO 3,0 M. ANTERIORE			
4	17810140	ASS.TELAIO 2,5 M. ANTERIORE			
5	17810481	ASS.TELAIO 3,0 M. POSTERIORE			
5	17810171	ASS.TELAIO 2,5 M. POSTERIORE			
6	44956124	ROND. GROWER RINF. D24 DIN7980ZN			
7	17810950	STAFFA SUPPORTO VALVOLA			
8	16740160	SCONTRO A U SP.8 2F13 83			
9	15316010	SPINA GASPARDO 32X134 ZN			
10	15316020	SPINA GASPARDO 36X134 ZN			
11	41602193	VITE 24X 80 5737 10.9 ZN			
12	41602027	VITE 8 X55 5737 8.G ZN			
13	43530014	DADO 24 5588 6.8 ZN			
14	43442007	DADO AUTOB.NOR.12 ZN			
15	45965013	SPINA DI SICUREZZA D.12X70 ZN			
16	43442015	DADO AUTOB.NOR.24 ZN			
17	41602191	VITE 24X100 5737 10.9 ZN			
18	17811170	SCONTRO PER TUBO 100			
19	17810380	ASS.PUNTELLO			
20	17810411	ASS.SUPPORTO PUNTELLO			
21	17810440	PERNO ZN			
22	45965007	SPINA A SCATTO D 9 B/83			

TAV. 980/720

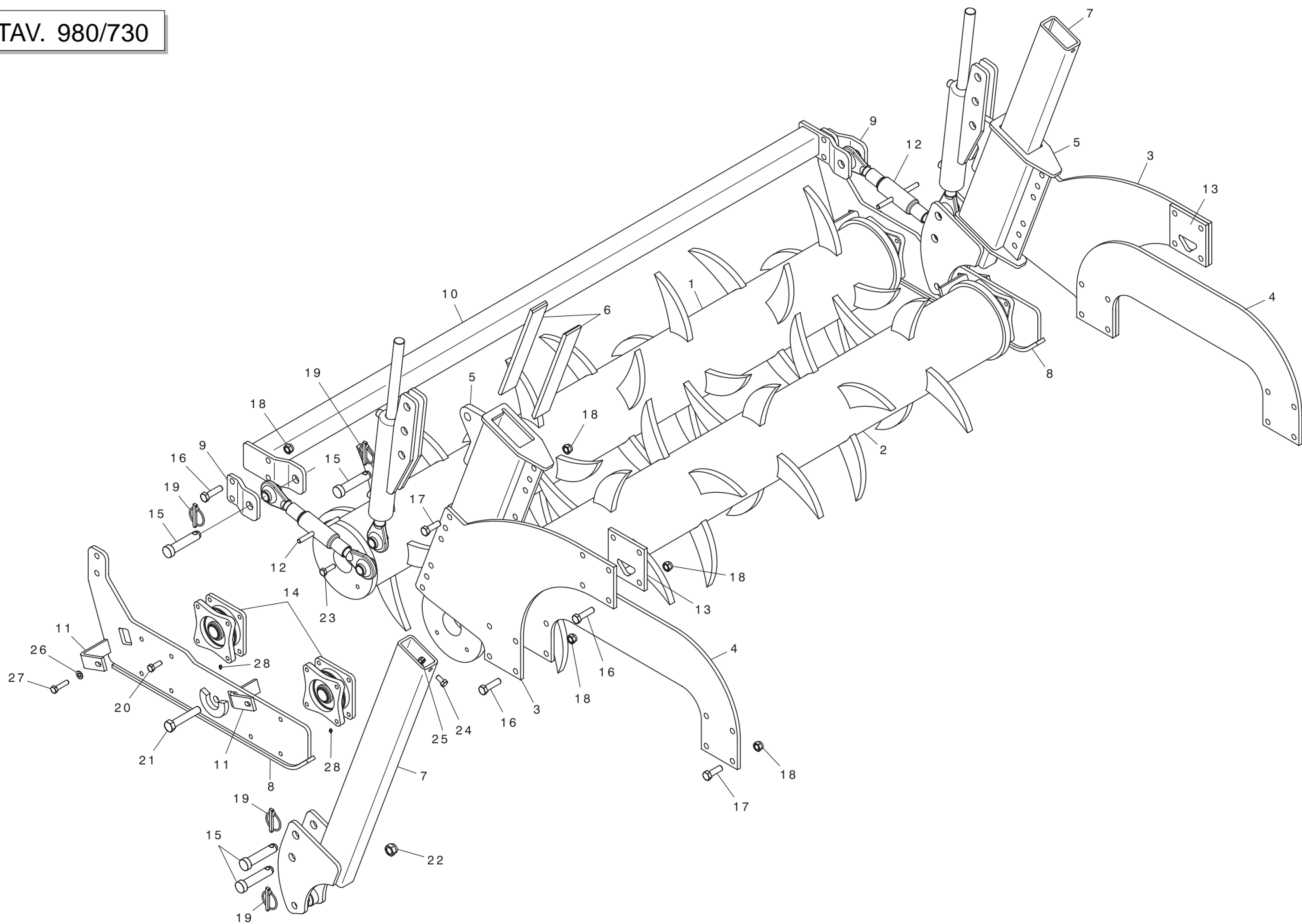


ANCORA

TAV. 980/720

Pos.	Cod.	Descrizione	Pos.	Cod.	Descrizione
1	17820012	ASS.SUPPORTO PUNTALE			
2	17820190	ASS.PUNTALE			
3	67002037	DENTE PUNTALE ARTIGLIO			
4	41724088	VITE 12X90 5933 8.G ZN			
5	41602192	VITE 27X110 5712 10.9 ZN			
6	41724087	VITE 12X80 5933 8.G ZN			
7	41724086	VITE 12X65 5933 8.G ZN			
8	41602098	VITE 16X140 6737 8.G ZN			
9	41602191	VITE 24X100 5737 10.9 ZN			
10	43530010	DADO 16 5588 6.8 ZN			
11	43442007	DADO AUTOB.NOR.12 ZN			
12	43442015	DADO AUTOB.NOR.24 ZN			
13	43530014	DADO 24 5588 6.8 ZN			
14	17820060	LAMAROMPIZOLLE			
15	41602028	VITE 8 X60 5737 8.G ZN			
16	43442005	DADO AUTOB.NOR.8 ZN			
17	43442014	DADO AUTOB.NOR.27 ZN			
18	44956124	ROND.GROWER RINF.D24 DIN7980ZN			
19	17820100	ZAPPA			
20	41602062	VITE 12X80 5737 8.G ZN			

TAV. 980/730

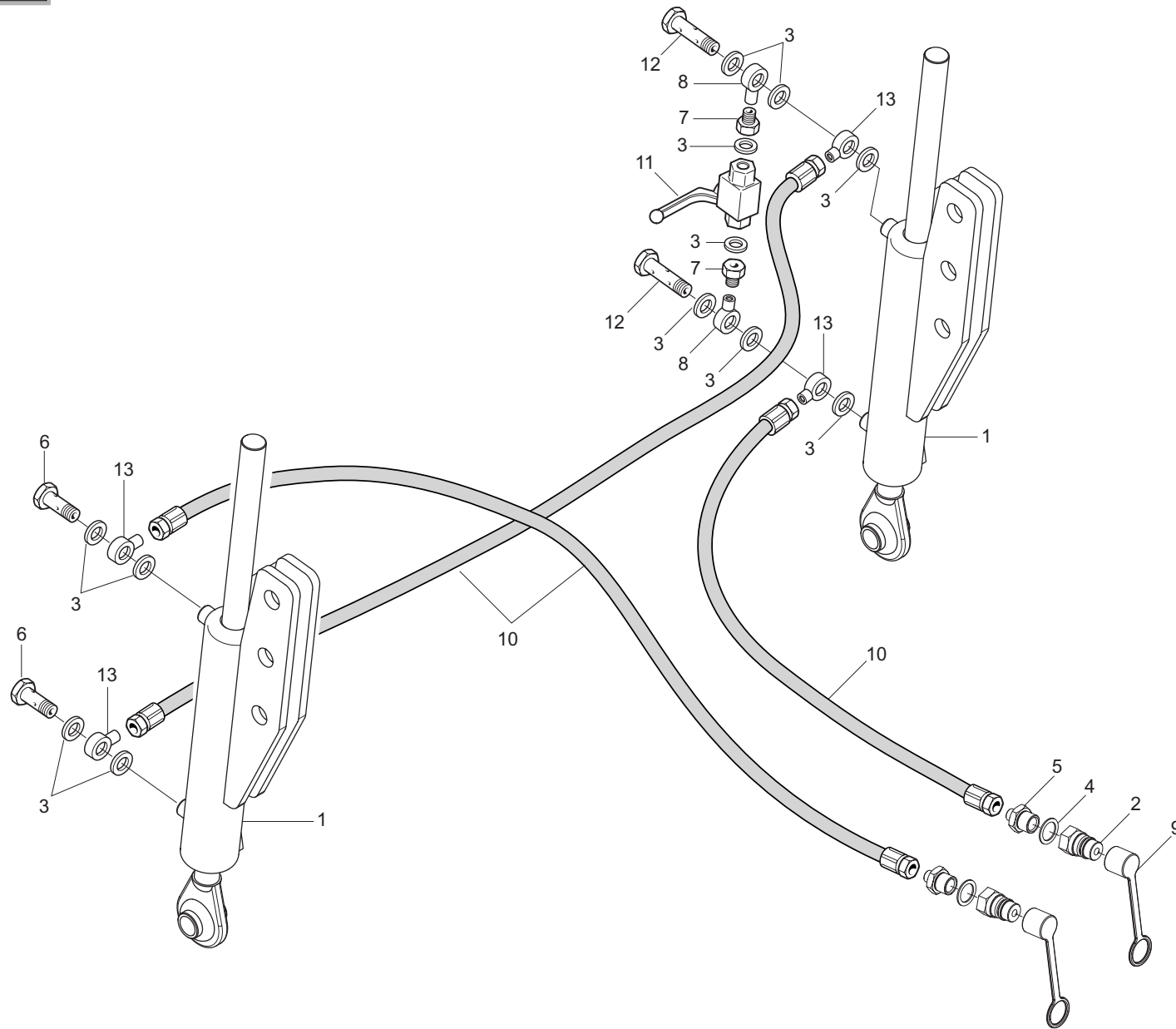


DOPPIO RULLO POSTERIORE

TAV. 980/730

Pos.	Cod.	Descrizione	Pos.	Cod.	Descrizione
1	17811200	ASS.RULLO 3,0 40 DENTI			
1	17811180	ASS.RULLO 2,5 28 DENTI			
2	17811210	ASS.RULLO 3,0 36 DENTI			
2	17811190	ASS.RULLO 2,5 24 DENTI			
3	17811260	LAMA SUPPORTO REGOLAZIONE			
4	17811270	LAMA DI RINFORZO			
5	17811320	ASS.SUPPORTO SCORRIMENTO RULLI			
6	17811331	LAMA DI SCORRIMENTO			
7	17811370	ASS.LEVA SCORRIMENTO RULLI			
8	17811401	ASS.SUPPORTO RULLO			
9	17811410	LAMADIATTACCO			
10	17811610	ASS.PROTEZIONE			
10	17811430	ASS.PROTEZIONE			
11	17811450	RASCHIATERRA			
12	17811490	TIRANTE TERZO PUNTO			
13	17810160	SCONTRO 145X145-12 4F17 105			
14	17014180	SUPPORTO CUSCINETTO			
15	15412410	SPINA GASPARDO 25X97			
16	41602087	VITE 16X60 5737 8.G ZN			
17	41602085	VITE 16X50 5737 8.G ZN			
18	43442009	DADO AUTOB.NOR.16 ZN			
19	45965007	SPINA A SCATTO D 9 B/83			
20	41607022	VITE 12X1,25X35 5740 8.8 ZN			
21	41602116	VITE 20X110 5737 8.G ZN			
22	43442011	DADO AUTOB.NOR.20 ZN			
23	41724084	VITE 12X40 5739 10.9 ZN			
24	41605049	VITE 12X25 5739 8.G ZN			
25	43442007	DADO AUTOB.NOR.12 ZN			
26	44953002	RONDELLA D6 UNI 6592 ZN			
27	41607023	VITE 12X1,25 X45 5740 8.8 ZN			
28	47969001	INGRASS.A SFERE M6X1/A			

TAV. 980/740

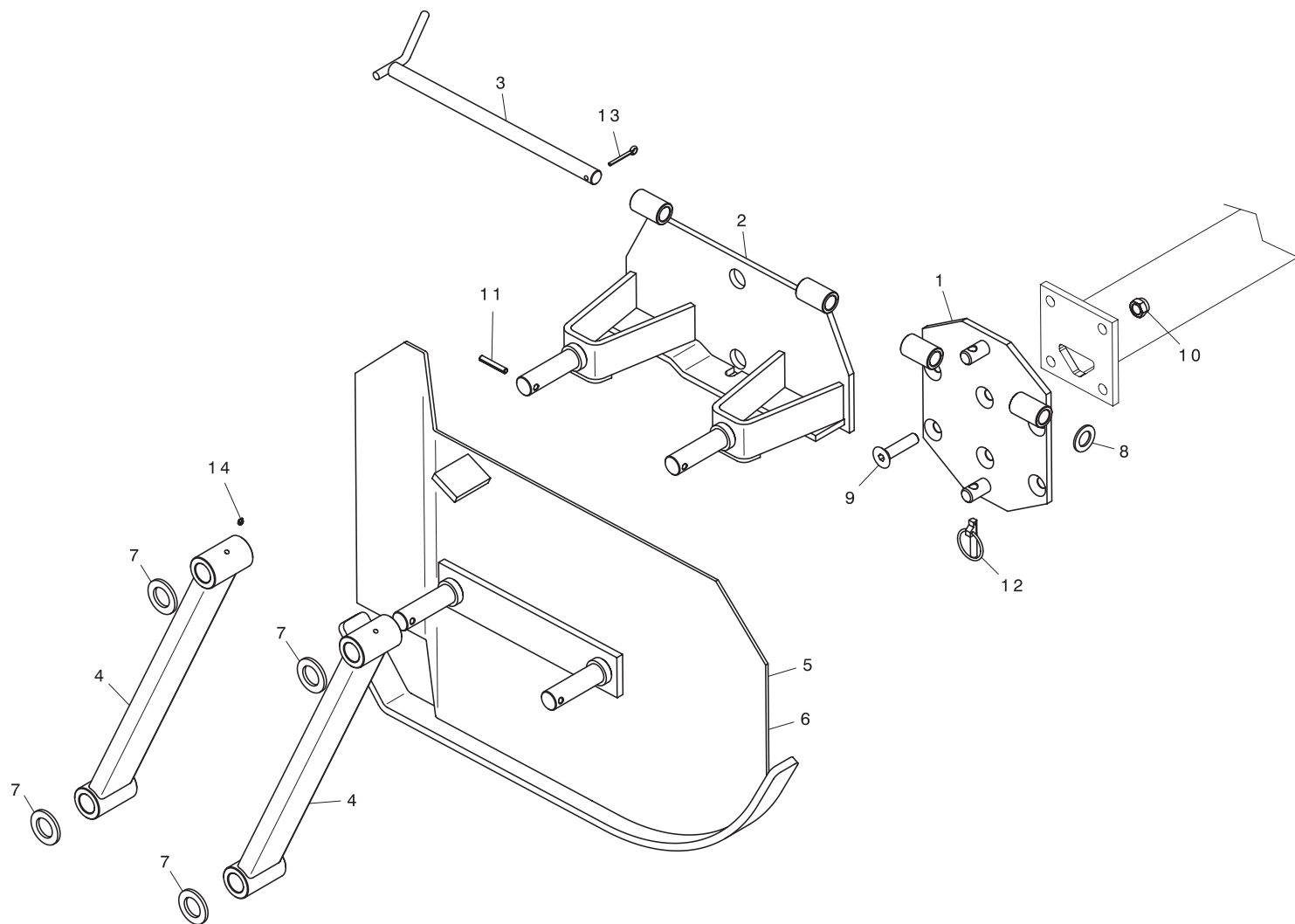


IMPIANTO OLEODINAMICO RULLI POSTERIORI

TAV. 980/740

Pos.	Cod.	Descrizione	Pos.	Cod.	Descrizione
1	17811480	ASS. CILINDRO 30X70 - 280			
2	67007210	INNESTO RAP.MASCH.1/2 A VALV.			
3	67007242	RONDELLA RAME 3/8			
4	67007243	RONDELLA RAME 1/2			
5	67007291	NIPPLO MASCH.CIL.1/2-1/4 ZN			
6	67007415	RACCORDO VITE CAVA 3/8			
7	67007437	GIUNZ.DIRITTA FIL.CIL.3/8-12LR			
8	67007480	RACCORDO OCCHIO 3/8 L.220 >			
9	67008034	CAPPUCCIO PROT.INNESTO RAP.1/2			
10	14214131	TUBO 1/4R2 CF1/4-F1/4 L.5300			
11	67321106	RUBINETTO F-F 3/8			
12	67321107	RACCORDO VITE CAVA 3/8 8 FORI			
13	67321108	OCCHIO FILETTATO 3/8 - 1/4			

TAV. 980/750



BANDINELLE LATERALI

TAV. 980/750

Pos.	Cod.	Descrizione	Pos.	Cod.	Descrizione
1	17811650	PIASTRADIATTACCO			
2	17811710	RIBALTAMENTO BANDINELLE			
3	17811730	PERNO			
4	17811760	LEVA			
5	17811820	BANDINELLA SX			
6	17811830	BANDINELLA DX			
7	20970067	RONDELLA 54X5X32			
8	22500125	RONDELLA 16,5 X41 X3 QU.ZN			
9	41724089	VITE 16X70 5933 8.G ZN			
10	43442009	DADO AUTOB.NOR.16 ZN			
11	46966130	SPINA EL.8X50 DIN 1481			
12	45965007	SPINA A SCATTO D 9 B/83			
13	45961081	COPIGLIA 5 X20 1336 ZN			
14	47969003	INGRASS.A SFERE M8 X 1,25A			

**USATE SEMPRE RICAMBI ORIGINALI
ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS
IMMER DIE ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN
EMPLOYEZ TOUJOURS LES PIECES DE RECHANGE ORIGINALES
UTILIZAR SIEMPRE REPUESTOS ORIGINALES**

GASPARDO

GASPARDO

DEALER:

GASPARDO Seminatrici SpA

Via Mussons, 7 - I - 33075
Morsano al Tagliamento (PN) Italy
Tel. +39 0434 695410
Fax +39 0434 695425
gaspardo@gaspardo.it

**GASPARDO Seminatrici SpA
MASCHIO DEUTSCHLAND GMBH**

Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 Thalmässing
Tel. +49 (0)9173 79000
Fax +49 (0)9173 790079

**GASPARDO Seminatrici SpA
MASCHIO FRANCE Sarl**

1, rue de Merignan ZA
F - 45240 La Ferte St. Aubin
Tel. +33 (0)2 38641212
Fax +33 (0)2 38646679

**GASPARDO Seminatrici SpA
MASCHIO IBERICA S.L.**

Calle Cabernet, 10
Poligono Industrial Clot de Moja
Olerdola - 08734 Barcelona
Tel. +34.93.8199058
Fax +34.93.8199059



19530480